

# Allgemeines

Dieses Dokument schreibt den Aufbau der Displayseiten für die Anzeigeeinheit des Projektes „CM650“ und „CM1650“

## Historie:

06.05.2014 – Brandner – Erstellung

18.06.2014 – Brandner – Änderung der Anzeige aktiver Fehler

11.07.2014 – Brandner – Aktualisierung

21.07.2014 – Brandner – Entwurf für Umschaltung 50/70l hinzugefügt

04.08.2014 – Brandner – Korrektur Umschaltung 50/70l

28.03.2016 – Brandner – Aktualisierung

22.05.2018 – Schade – Aktualisierung: Mäherentlastung, Öldruck und Fahrstufe „D“

22.06.2018 – Schade – Aktualisierung DPF Symbole in Normalansicht, Entwurf für DPF Menü

03.01.2019 – Schade – Aktualisierungen: DPF Menü, Symbole Normalansicht, Systemeinstellungen. Hinzugefügt: Passwortmenü

24.01.2019 – Schade - Aktualisierung DPF Menü, Passwortmenü. C-Menü Kapitel Ansicht

18.03.2019 – Grossert – Aktualisierungen: Fehlerbilder, Service Wecker, Lichtautomatik, Passwort Schutz

19.06.2019 – Schade – Aktualisierungen: C-Menü Kapitel, Systemeinstellungen, Anbaugeräte

20.06.2019 – Schade – Aktualisierung: DPF Menü

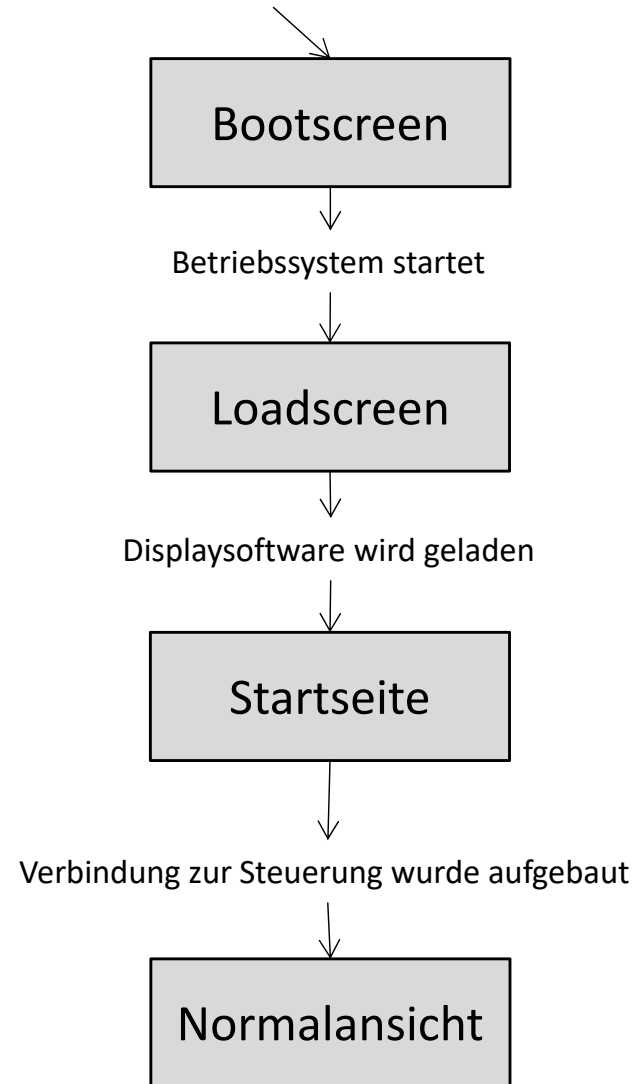
24.06.2019 – Schade – Aktualisierung: Fehlerbilder

22.08.2019 – Schade – Aktualisierung: Fehlerbilder

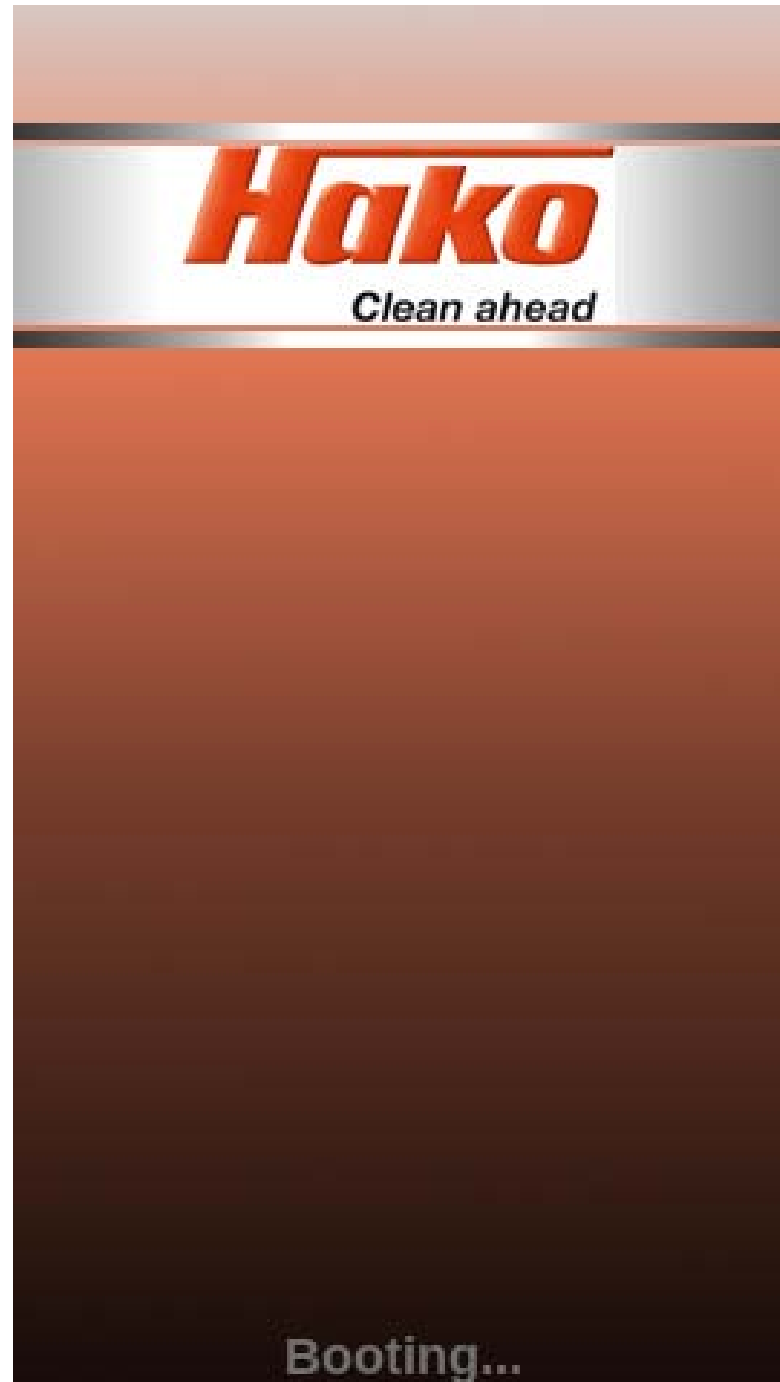
21.10.2020 – Schade – Aktualisierung: Servicewecker Meldung in der Normalansicht

# Startablauf

Power-On (Klemme 30 und Klemme 15)



# Bootscreen



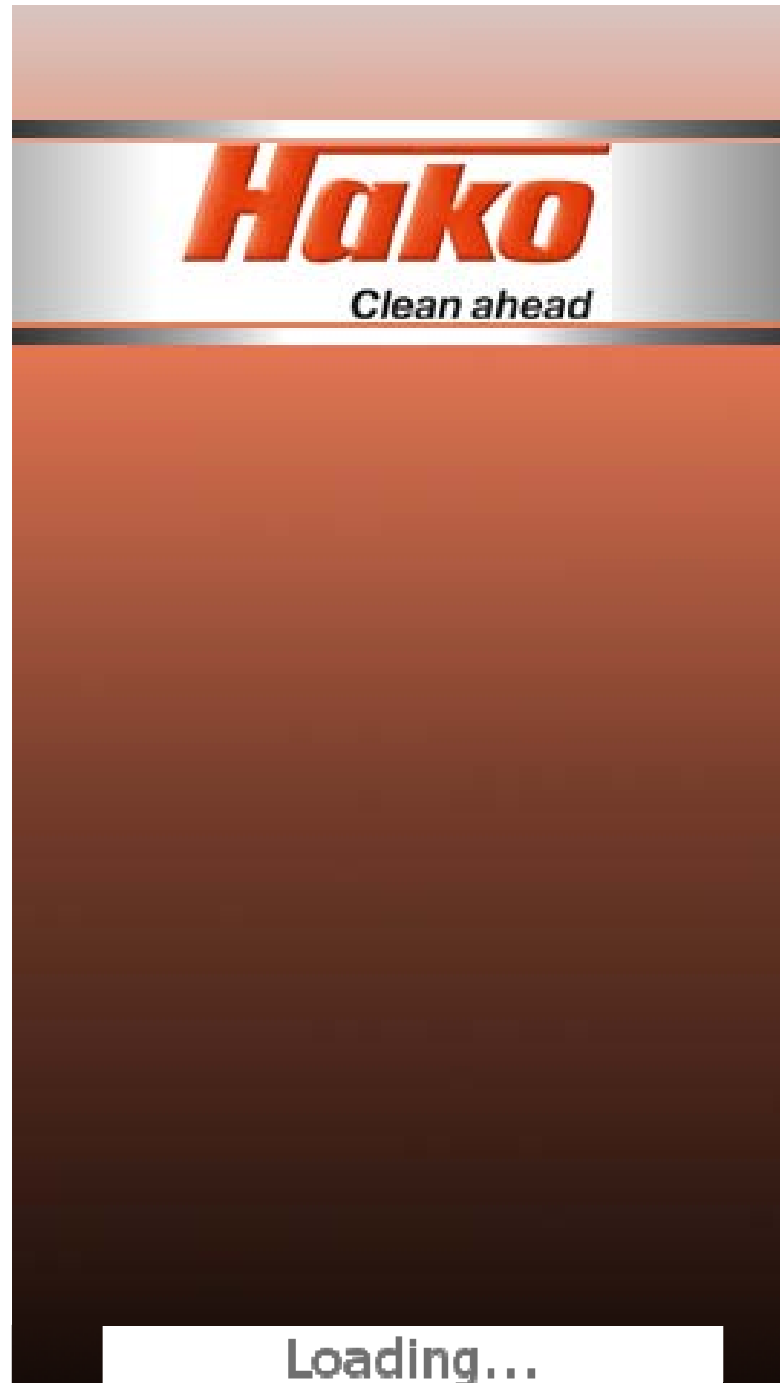
Der Bootsreen ist als statische Seite integriert, und erscheint unmittelbar nach dem Einschalten während des Startvorgangs des Betriebssystems.

Er enthält keinen dynamischen Inhalt (Fortschrittsanzeige etc.) und keine weiteren Informationen über Gerätetyp, Softwareversion etc.

The boot screen is integrated as a static page and appears immediately after switching on during the start process of the operating system.

It does not contain dynamic content (progress indicator, etc.) or further information about device type, software version, etc.

# Loadscreen



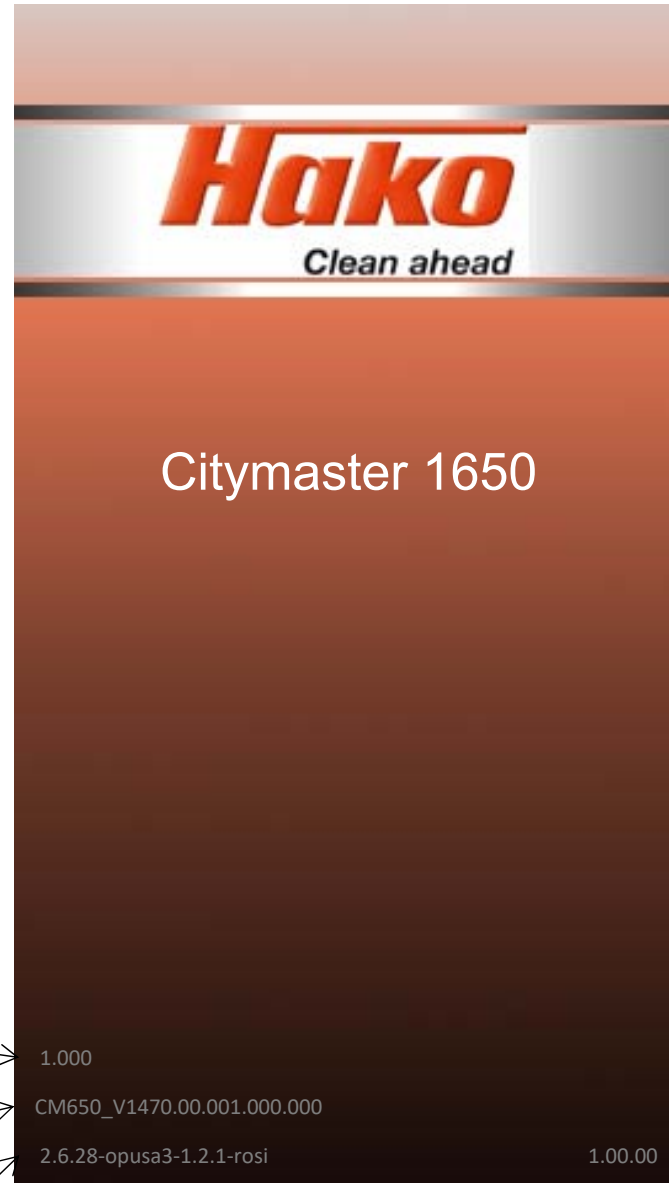
Der Loadscreen erscheint nach dem booten unmittelbar im Anschluss an den Bootscreen.

Er enthält im unteren Bereich eine Fortschrittsanzeige für den Ladevorgang der Displaysoftware.

The load screen appears right after the boot screen after booting.

It contains a progress indicator in the bottom section for the loading process of the display software.

# Startseite Start Page



Die Startseite erscheint nach Abschluss des Ladevorgangs.

The start screen appears once the loading process has been completed.

Maschinenbezeichnung- Typ  
Machine designation- Vehicle Type

Versionsnummer Fahrsteuerung  
Version number drive control

Versionsnummer Hydrauliksteuerung  
Version number hydraulic control unit

Versionsnummer Displaybetriebssystem  
Version number display operating system

Versionsnummer Displaysoftware  
Version number display software

# Normalansicht – Allgemeiner Aufbau



Warn- und Informationssymbole  
Warning and information symbols

Rechts u. Links: Warn- und Informationssymbole. Mitte: Erkanntes Anbaugerät  
Right and left: warning and information symbols. Centre: recognised attachment

Geschwindigkeit, Pedalanzeige, Blinker, Uhrzeit  
Speed, pedal indicator, blinkers, time

Betriebszeiten- Operating times

Aktuelle Motordrehzahl  
Current engine speed

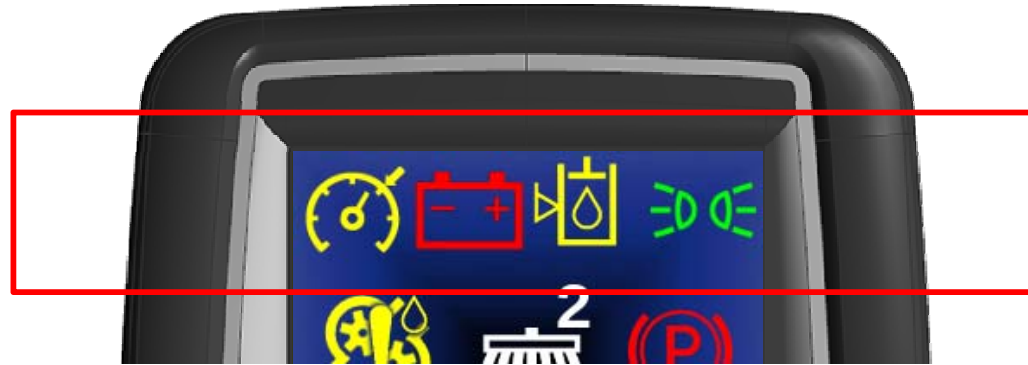
Daten Hydraulik- Hydraulics data

Anbauparameter  
Attachment parameters

Fehleranzeige-  
Fehlermeldungen  
Fault indicator- Error Codes

Daten Antrieb  
Drive data

# Normalansicht – Zeile 1- Sreen (Display) View - Line 1



## Erstes Feld:

Verlassen des B-Menüs

Tempomat aktiv

Geschwindigkeitsbegrenzung aktiv

DPF Fehler (NCD Lamp)



## Zweites Feld:

Störung des Motors oder Fahrtriebs

Vorglühen aktiv (Blinken bedeutet Motorfehler)

Ladekontrollleuchte

Kühlwasserstand niedrig

DPF Regeneration aktiv, Warnung vor heißen Abgasen (HEST)

DPF Regeneration durch Benutzer gesperrt (Inhibit switch activ)



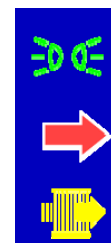
## Drittes Feld:

Motorölstand niedrig (derzeit unbenutzt)

Hydraulikölstand niedrig

Motoröldruck zu niedrig

DPF Regeneration erforderlich

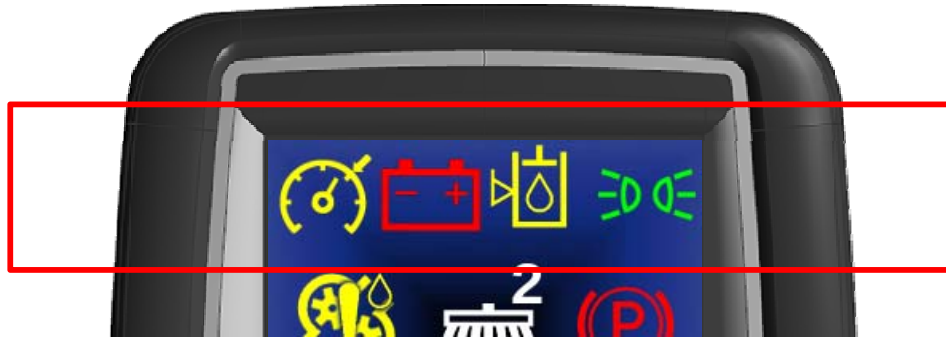


## Viertes Feld:

Begrenzungsleuchten eingeschaltet

Weiter ins C-Menü

Luftfilter Verstopfung Warnung (nur CM1650)



**First field:**

- Exiting the B menu
- Cruise control active
- Speed control active
- DPF fault (NCD lamp)



**Second field:**

- Engine or drive fault
- Preheat active (flashing means engine fault)
- Charge control light
- Cooling water level low (currently unused)
- DPF regeneration active, warning of hot exhaust gases (HEST)
- DPF regeneration blocked by user (inhibit switch active)



**Third field:**

- Engine oil level low (currently unused)
- Hydraulic oil level low (currently unused)
- Engine oil pressure too low
- DPF regeneration required







**Fourth field:**

- Side lights switched on
- Go to C menu
- Air filter clogging warning



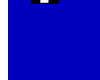


# Normalansicht – Zeile 2- Sreen (Display) View - Line 2

- Linkes Feld:**
-  Behälter/Pritsche überladen
  -  Behälter angehoben
  -  Hydraulikunterversorgung
  -  Schaltausgang Front Ein
  -  Traktion verloren
  -  Saugmund abgesenkt
  -  Arbeitsfahrt gesperrt
  -  Transportfahrt gesperrt

- Rechtes Feld:**
-  Feststellbremse eingelegt
  -  Sitz ist frei (Blinkt bei Sitzfehlern)
  -  Bremsaufforderung
  -  Wendelüfter aktiv



- Mittleres Feld:**
-  Transportfahrtmodus
  -  Mäher
  -  Citycleaner
  -  3-Besensystem
  -  2-Besensystem
  -  Frontkehrmaschine
  -  Unkodiertes Anbaugerät
  -  Wildkrautbesen
  -  2-BesenKomfort

- Zusatzsymbole im mittleren Feld:**
-  Winterdienst aktiviert
  -  Geräteträger in oberer Endlage
  -  Schwimmstellung aktiviert
  -  Notstop aktiviert
  -  Limb-Home-Modus aktiviert

# Normalansicht – Zeile 2- Sreen (Display) View - Line 2

**Left field:**  
Hopper/Platform overloaded

Hopper raised

Low hydraulic supply

Front switching output On

Loss of traction

Suction mouth lowered

Work mode blocked

Transport mode blocked

**Right field:**  
Parking brake engaged

Seat is unoccupied  
(flashes in case of seating faults)

Brake request

Reversing fan active



**Centre field:**  
Transport mode

Mower

3  
Citycleaner

3-brush system

2  
2-brush system

Front sweeping machine

Uncoded attachment

**Additional symbols in centre field:**  
Winter service activated

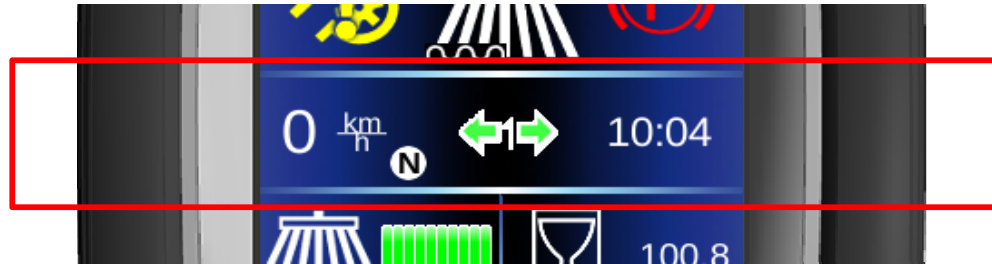
↑  
Front tool carrier in upper end position

~  
Floating position activated

STOP  
Emergency Stop activated

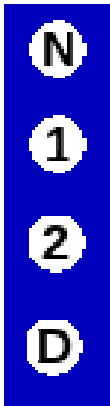
!  
Limp-home mode activated

# Normalansicht – Zeile 3- Sreen (Display) View - Line 3



## Linkes Feld:

Aktuelle Geschwindigkeit in km/h oder mi/h  
(Bei S Option)



**N** Fahrpedal ist neutral

**1** Fahrstufe 1 (Nur CM 1650)  
blinkend: Umschaltung nicht freigegeben

**2** Fahrstufe 2 (Nur CM 1650)

**D** Fahrstufe D (Nur CM 1650, nur blinkend)  
blinkend: Fahrpedalsignale nicht plausibel



## Mittleres Feld:

Blinker an (kein Anhänger)

Blinker an (Anhänger erkannt)

Warnblinker an

## Rechtes Feld:

Aktuelle Uhrzeit

# Normalansicht – Zeile 3- Sreen (Display) View - Line 3



## Left field:

Current speed in kph or mph

**N**

Accelerator is neutral

**1**

Speed level 1  
flashing: changeover not released

**2**

Speed level 2

**D**

Speed level D (only flashing)  
Accelerator signals not plausible

- Both pedals deflected
- Potentiometer signals of a pedal deviate from each other



## Centre field:

Blinker on (no trailer)

Blinker on (trailer detected)

Emergency flasher lights on

## Right field:

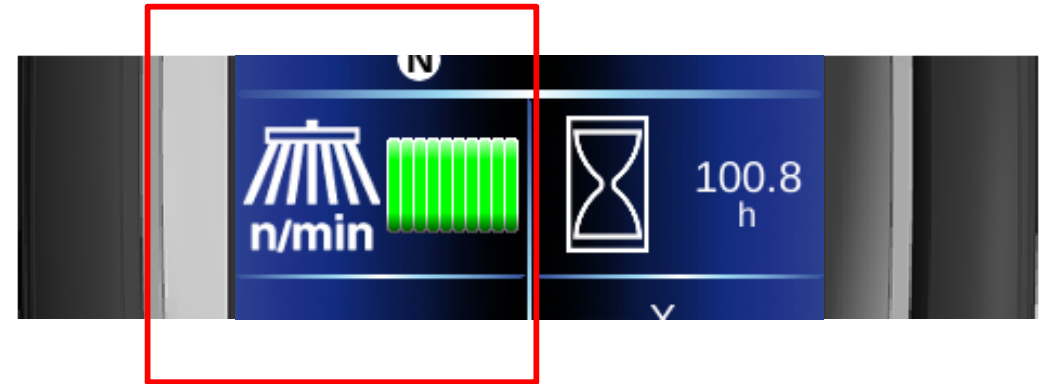
Current time

# Normalansicht – Zeile 4 links (Anbauparameter)

## Sreen (Display) View - Line 4 (Parameters of equipped tools)

### Anzeige der Arbeitsfunktion

Die verfügbaren Arbeitsfunktionen hängen vom erkannten Anbaugerät und der Maschinenkonfiguration ab



Besendrehzahl

Besendrehzahl 3ter Besen

Entlastung Gezogene Besen

Entlastung 3ter Besen

Walzendrehzahl

Mäher

Frontumlauf

Heckumlauf

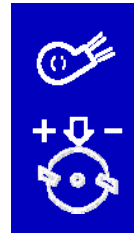
Geräteträger Be/Entlastung Öldruck

Bürstendrehzahl

Wassertyp / Frischwasser

Bürsten Be/Entlastung

Heckstreuer



Gebälse














Entlastung Mäher

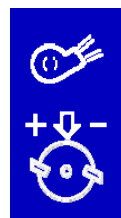
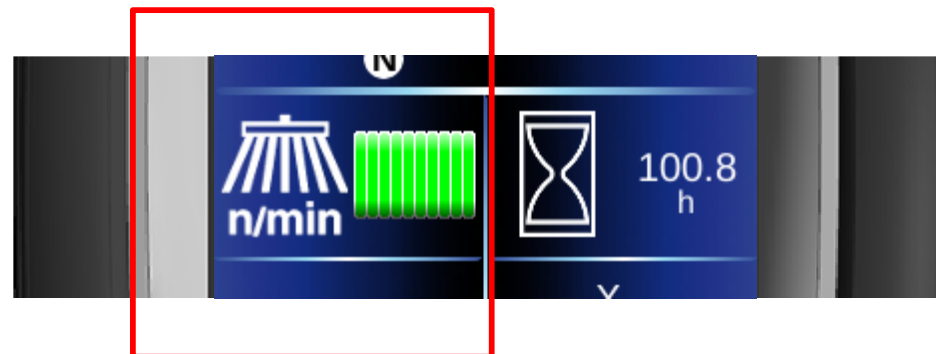
# Normalansicht – Zeile 4 links (Anbauparameter)

## Sreen (Display) View - Line 4 (Parameters of equipped tools)

### Display of work function

The available work functions depend on the attachment detected

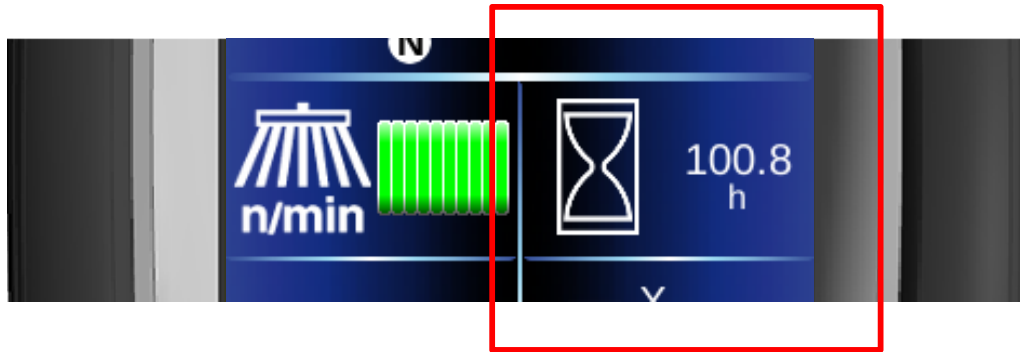
-  Brush (Broom) speed
-  Brush (Broom) speed 3rd brush
-  Unloading pulled brush
-  Unloading 3rd brush
-  Rotation speed
-  Mower
-  Front circulation
-  Rear circulation
-  Front tool carrier loading/unloading oil pressure
-  Brush speed
-  Water type / fresh water
-  Brush loading/unloading
-  Rear spreader



Suction fan

Mower unloading

# Normalansicht – Zeile 4 rechts (Betriebsstunden) Screen (Display) View - Line 4- R-H (working hours)



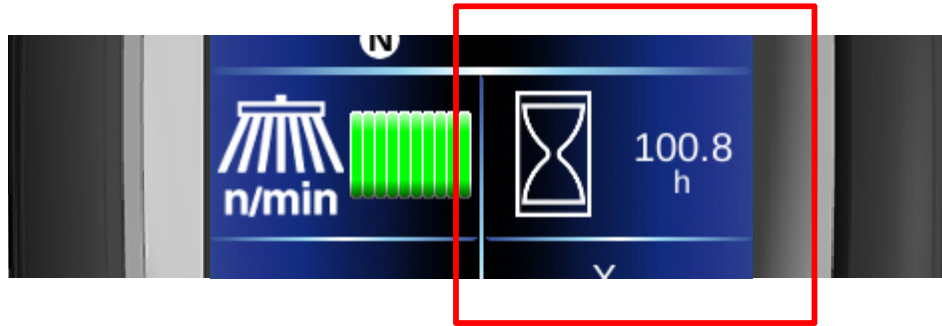
## Anzeige der Betriebs- und Kilometerzähler

	Gesamt
	Rücksetzbar
	Gesamt
	Rücksetzbar
	Gesamt
	Rücksetzbar
	Gesamt
	Rücksetzbar

Abhängig von der Systemeinstellung erfolgt die Anzeige der Strecken entweder in km oder in mi

# Normalansicht – Zeile 4 rechts (Betriebsstunden)

Sreen (Display) View - Line 4- R-H (working hours)



## Display of operating hours and kilometre counters

	Total
	Operating hours Resettable
	Total
	Sweeping hours Resettable
	Total
	Kilometres Resettable
	Total
	Sweeping kilometres Resettable

The distances are displayed either in km or miles depending on the system setting.



## Normalansicht – Zeile 5

### Sreen (Display) View - Line 5



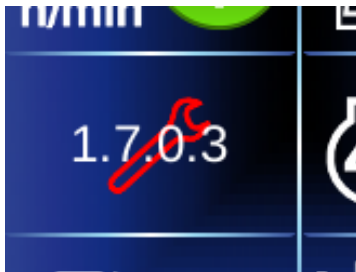
#### Linkes Feld:

Wenn ein Fehler seit Einschalten der Zündung aufgetreten ist, Anzeige des 4-stelligen Fehlercodes.

Wenn Fehler aktuell aktiv ist, zusätzlich rotes Hintergrundfeld und blinkender Schraubenschlüssel

#### Neue Darstellung:

In neuen Versionen (ab 18.6.2014) hat sich die Darstellung aktiver Fehler geändert: Der rote Hintergrund entfällt komplett, stattdessen wird der Schraubenschlüssel rot blinkend dargestellt.



#### Rechtes Feld:

Anzeige der aktuellen Motordrehzahl in n/min



Variable Drehzahl, abhängig vom Fahrpedal (Transportfahrt)

Festdrehzahlmodus 1 (2400 1/ min)

Festdrehzahlmodus 2 (2000 1/ min)

Festdrehzahlmodus 3 (1600 1/ min)

## Normalansicht – Zeile 5

### Sreen (Display) View - Line 5



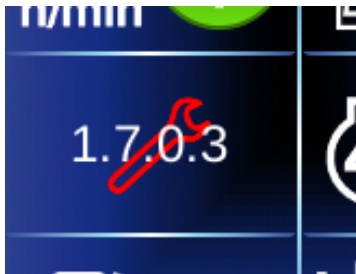
#### Left field:

If a fault has occurred since the ignition was switched on, the 4-digit fault code working hydraulics or drive control is displayed. Engine faults are 3-6 digits / 1-2 digits.

If a fault is currently active, the wrench flashes red.

#### New display:

In new versions (from 18.6.2014) the display of active errors has changed: The red background is completely omitted, instead the spanner is shown flashing red.



#### Right field:

Display of the current engine speed in n/min



Variable speed, depending on accelerator (transport mode)

Fixed speed mode 1 (2400 rpm)

Fixed speed mode 2 (2000 rpm)





Fixed speed mode 3 (1600 rpm)

# Normalansicht – Zeile 6

## Sreen (Display) View - Line 6







### Linkes Feld:

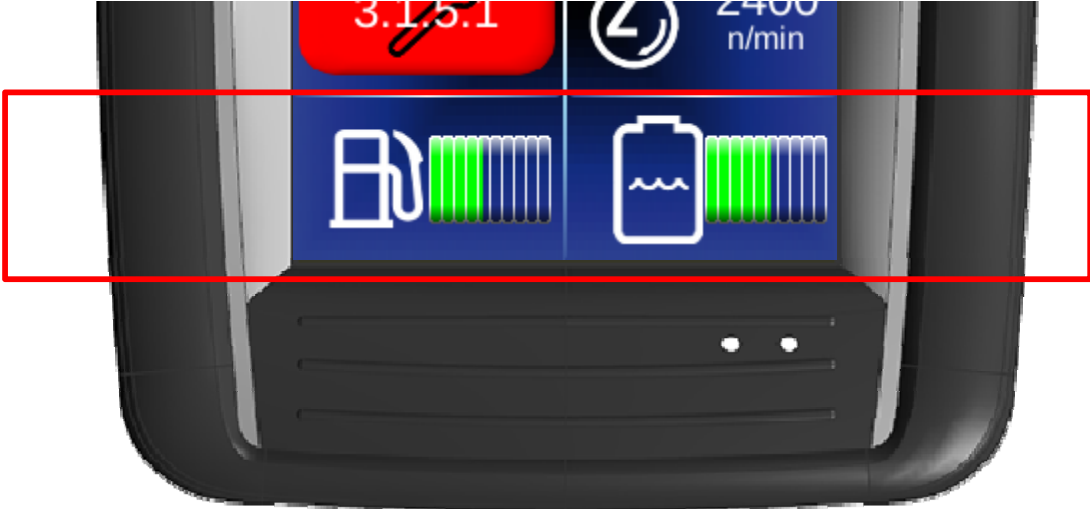
-  Kraftstoffvorrat
-  Kraftstoffvorrat niedrig
-  Kühlwassertemperatur
-  Kühlwassertemperatur zu hoch

- Blau < 78°C
- Grün 79°C to 99°C
- Orange 100°C to 104°C
- Rot > 105°C





### Rechtes Feld:

-  Frischwasservorrat
-  Frischwasservorrat niedrig
-  Hydrauliköltemperatur
-  Hydrauliköltemperatur zu hoch





Normalansicht – Zeile 6  
 Sreen (Display) View - Line 6



**Left field:**

-  Fuel supply
-  Low fuel supply
-  Cooling water temperature
-  Cooling water temperature too high

**Right field:**

-  Fresh water supply
-  Low fresh water supply
-  Hydraulic oil temperature
-  Hydraulic oil temperature too high

Blue	< 78°C
Green	79°C to 99°C
Orange	100°C to 104°C
Red	> 105°C

# Servicewecker- Service (Maintenance) Alarm



## Anzeige mit gelben Schraubenschlüssel= Service Erinnerung.

Der gelbe Schraubenschlüssel erscheint 10% vor dem Ablauf des eingestellten Wartungsintervalls.

Beispiel: Bei 500 Betriebsstunden wird 50 Betriebsstunden vor Ablauf mit dem gelben Schraubenschlüssel über die fällige Wartung informiert.

## Display with yellow wrench= Service (Maintenance) Reminder.

The yellow spanner appears 10% before the set service interval expires.

Example: With 450 operating hours, the yellow spanner informs that the maintenance is required in 50 hours (500 Operating- Hours Maintenance)!



## Anzeige mit rotem Schraubenschlüssel:

Der Service (Wartung) ist jetzt fällig.

Die Betriebsstunden für die fällige Wartung wurden überschritten!

Hinweis: Nach erfolgter Wartung muss der nächste Serviceintervall für die mit der Hako- Diagnose vom Techniker neu eingestellt werden.

## Display with red spanner:

Service (maintenance) is now due.

The operating hours for the due maintenance have been exceeded!

Note: After the maintenance has been carried out, the next service interval must be set by the technician with Hako- Diagnosis.

# A-Menü – Bargraphanzeige

## A-Menu - Bargraph Display



Symbol der ausgewählten Arbeitsfunktion  
Beispiel: Hydraulikkreis I. für  
Frontanbaugeräte

Symbol of the selected work function  
Example: Hydraulic circuit I. for front  
attachment.

Bargraph 0% bis 100%

Besonderheit:

Bei bestimmten Parametern kann der  
Bereich eingeschränkt sein.  
Beispielsweise: Sauggebläse CM 1650.  
Nur im Bereich 30%..100% einstellbar.

Special feature:

The range may be restricted for certain  
parameters.  
For example: Suction fan CM 1650.  
Only adjustable in the range 30%..100%.

# A-Menü – Ein/Aus- Arbeitsfunktionen

## A-Menu - On/Off- Working Functions

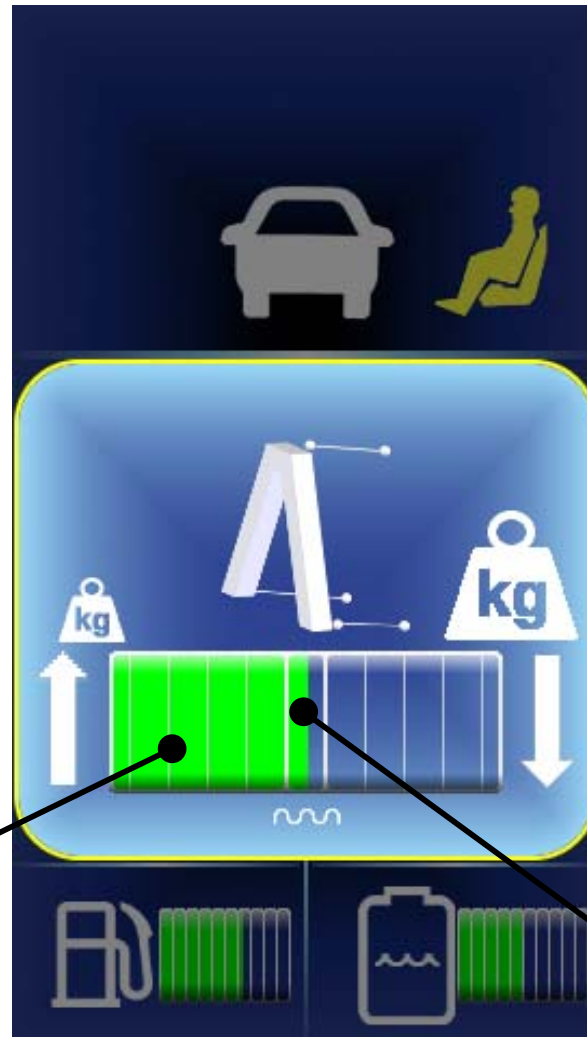


Symbol der ausgewählten Arbeitsfunktion.  
Beispiel: Frischwasserpumpe Ein/ Aus

Symbol of the selected work function.  
Example: Fresh water pump On/Off

Buttons AUS (0) und AN (1)  
Buttons OFF (0) and ON (1)

A-Menü – **Option:** Frontgeräteträger- Entlastung (0- 50 bar)  
A-Menu - **Option:** Front tool carrier relief (unload) (0- 50 bar)



Linker Bereich:  
Geräteträger entlasten 0..100%  
0- 50 bar

Left Range:  
Relieve Front tool carrier 0..100%.  
0- 50 bar

Mittlerer Bereich:  
Geräteträger schwimmen

Medium range:  
Front tool carrier floating position



# C-Menü – Kapitelauswahl Seite 1

## C-Menu - Chapter Selection Page 1

Menü verlassen

Geräteträger

Dieselpartikelfilter

Winterdienst

Fahrprofile



Seite zurück / vor

Gebläse

Wasserzufuhr

Fahreinstellungen

Datum/Uhrzeit

# C-Menü – Kapitelauswahl Seite 1

## C-Menu - Chapter Selection Page 1



# C-Menü – Kapitelauswahl Seite 2

## C-Menu - Chapter Selection Page 2

Menü verlassen

Systemeinstellungen

Systeminformationen

Passwortmenü



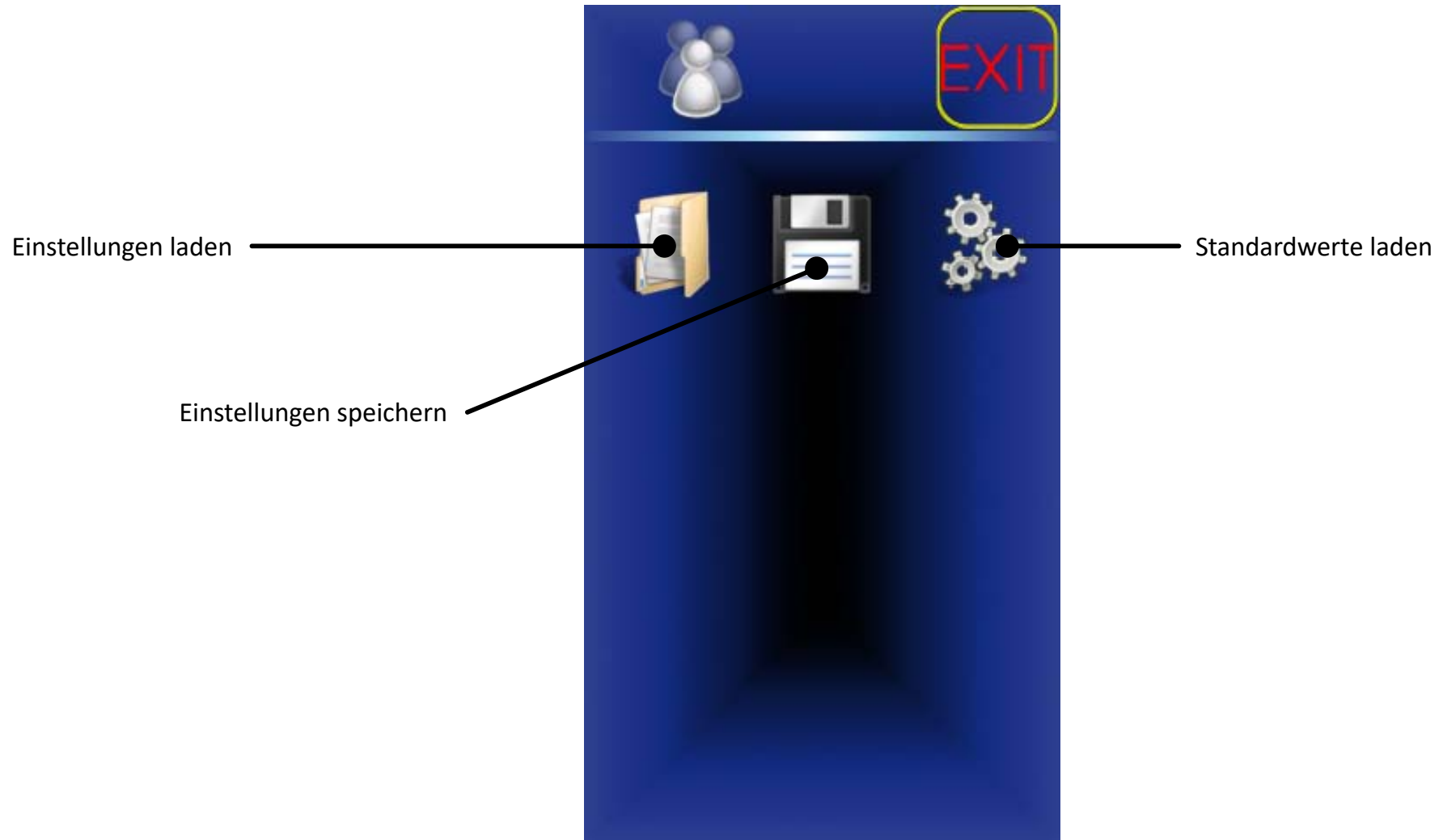
Seite zurück / vor

Fehlercodes

Servicewecker

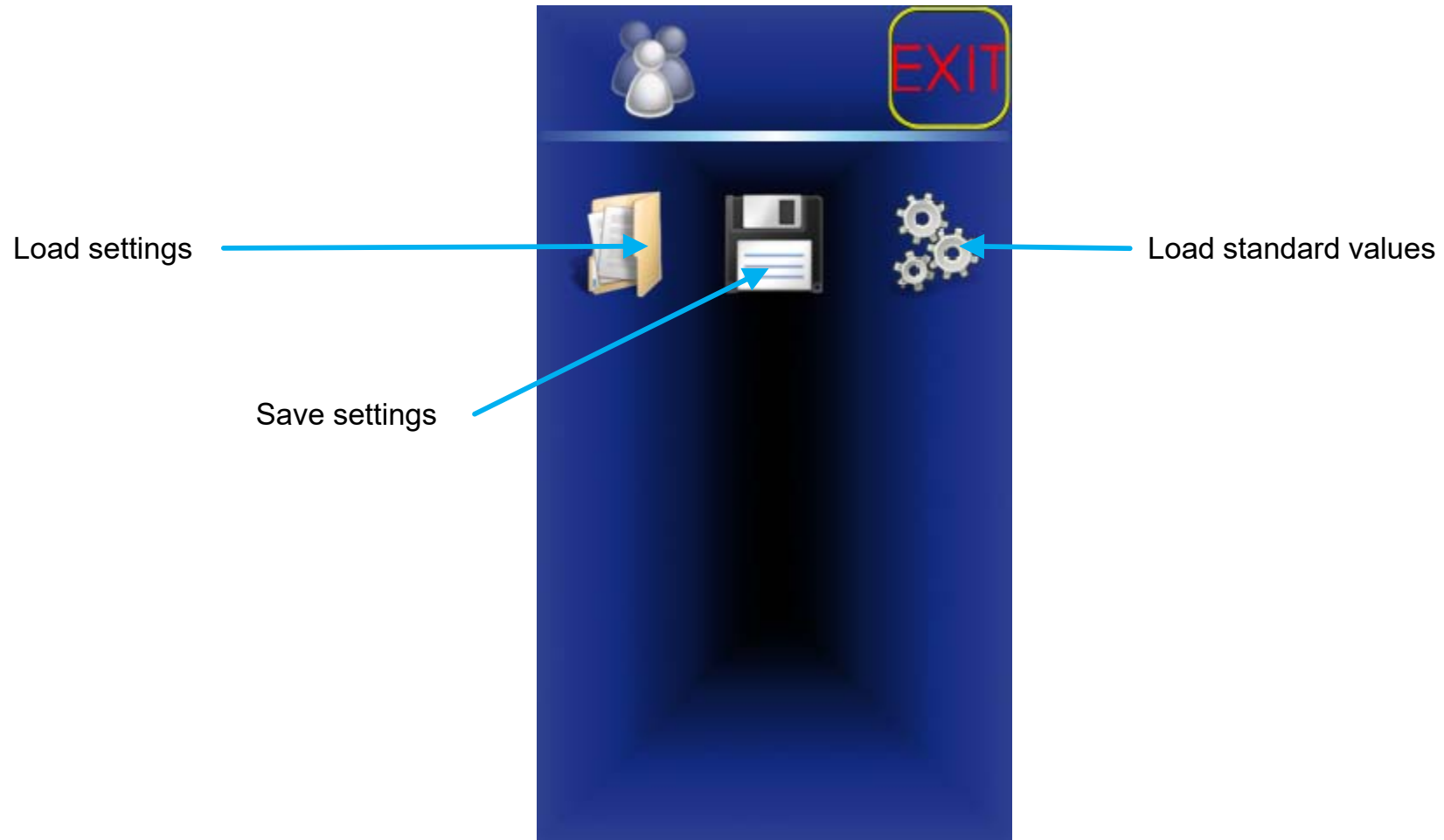
# C-Menü – Fahrprofile

## C-Menu – Driving Profiles






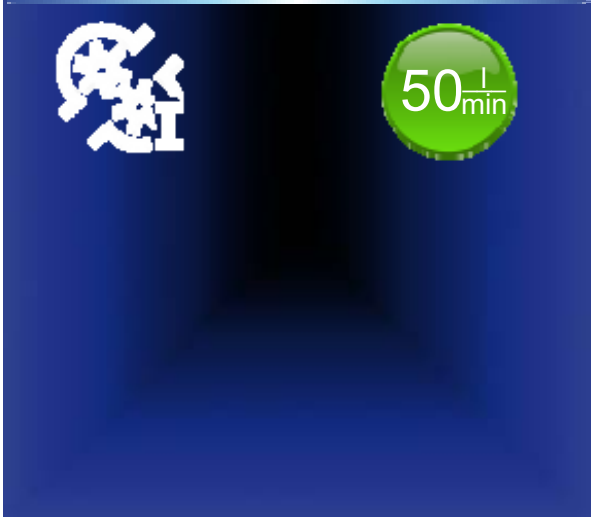
# C-Menü – Fahrprofile

## C-Menu – Driving Profiles



# C-Menü – Geräteträger

## C-Menu- Front Tool Carrier

		
Trägerabsenkung nach Hako-Taste		Inhalt: 0 ... Automatik AUS 1 ... Automatik AN
Einstellung Be/Entlastung (nur CM 1650)		Inhalt: 0 ... Letzter Wert 1 ... Immer Schwimmstellung
Freigabe 70l/min		Inhalt: 50 ... Frontkreis beschränkt auf 50l/min 70 ... Frontkreis freigegeben auf 70l/min

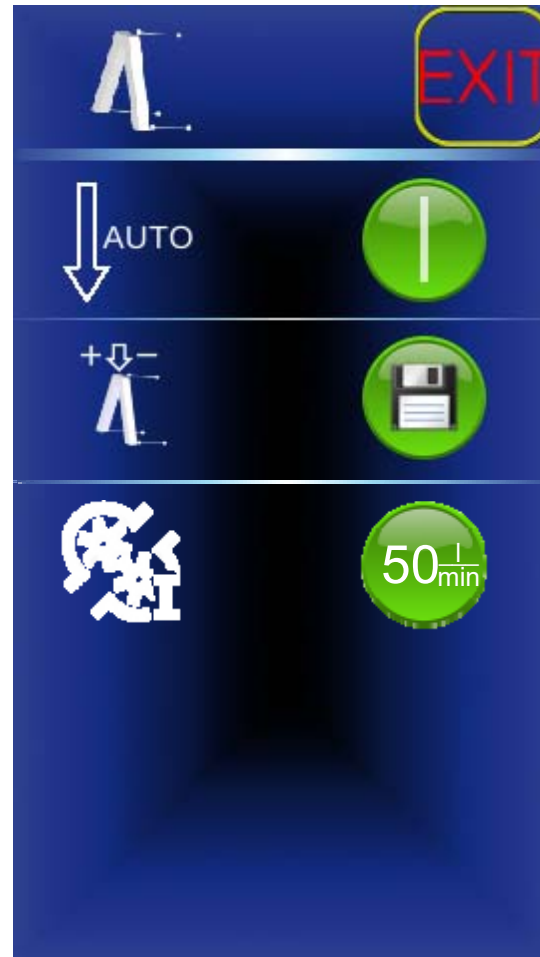
# C-Menü – Geräteträger

## C-Menu- Front Tool Carrier

Carrier lowering after Hako button

Unloading setting

Release 70 l/min



Content:

0 ... Automatic OFF

1 ... Automatic ON

Content:

0 ... Last value

1 ... Always floating position

Content:

50 ... Front circuit limited to 50 l/min

70 ... Front circuit released for 70 l/min

# C-Menü – Sauggebläse (Kehrgutbehälter)

## C-Menu- Suction Fan (Dirth Hopper)



Inhalt:

0 ... AUS

1 ... AN

2 ... Letzter Wert bei Zündung AUS



# C-Menü – Sauggebläse (Kehrgutbehälter)

## C-Menu- Suction Fan (Dirth Hopper)

Suction fan after ignition ON



Suction fan run-on  
After run suction fan in sec.



8  
Sec.

EXIT

Content:

0 ... OFF

1 ... ON

2... Last value if ignition OFF

# C-Menü – Wasserzufuhr

## C- Menu - Water Supply



Wasserpumpenzuschaltung nach Zündung EIN

Inhalt:  
0 ... Letzter Wert  
1 ... Immer AN

Funktion Wasserpumpe bei unkodiertem Anbaugerät

Inhalt:  
0 ... Nicht verfügbar  
1 ... Verfügbar

Wasserzuführung 3. Besen wenn angehoben

Inhalt:  
0 ... AUS  
1 ... AN

# C-Menü – Wasserzufuhr

## C- Menu - Water Supply

Water pump activation after ignition ON

Water pump function  
for uncoded attachment

Water supply 3rd brush if raised



Content:  
0 ... Last value  
1 ... Always ON

Content:  
0 ... Not available  
1 ... Available

Content:  
0 ... OFF  
1 ... ON

# C-Menü – Winterdienst

## C-Menu - Winter Service

			
Winterbetrieb EIN / AUS			Inhalt: 0 ... AUS 1 ... AN
Steuernachlauf: Nachlaufzeit in Sekunden einstellen		0 Sec.	
Steuerschnellentleerung			Inhalt: 0 ... AUS 1 ... AN
Steuern anhängig von Pedalstellung			Inhalt: 0 ... AUS 1 ... AN (Standard)

# C-Menü – Winterdienst

## C-Menu - Winter Service



Winter operation ON / OFF

Content:  
0 ... OFF  
1 ... ON

Spreader overrun: Set overrun time in seconds

0  
Sec.

Spreader fast emptying





Content:  
0 ... OFF  
1 ... ON

Spreader only when machine is moving

Content:  
0 ... OFF  
1 ... ON (standard)











# C-Menü – Fahreinstellungen

## C-Menu - Drive Settings

			
Signalton beim blinken			Inhalt: 0 ... AUS 1 ... AN
Signalton bei Rückwärtsfahrt			Inhalt: 0 ... AUS 1 ... AN
Reifentyp		225/70R15	
Warnton bei Fahrt mit angehobenem Behälter (Setzt sich automatisch zurück auf „AN“ wenn Behälter bewegt wird)			Inhalt: 0 ... AUS 1 ... AN
Geschwindigkeitsreduzierung bei Arbeitsfahrt		50	Begrenzungswert in %

# C-Menü – Fahreinstellungen

## C-Menu - Drive Settings

			
Signal tone when flashing			Content: 0 ... OFF 1 ... ON
Signal tone when reversing			Content: 0 ... OFF 1 ... ON
Tyre type		225/70R15	
Warning sound when driving with hopper raised (automatically reset to "ON" when hopper is moved)			Content: 0 ... OFF 1 ... ON
Speed reduction in work mode		50	Limit value in %

# C-Menü – Systemeinstellungen

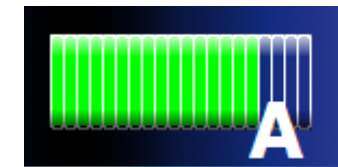
## C Menu - System Settings

Umschaltung km / Meilen

Displayhelligkeit

Überschreiben der Fleet-Freigaben

Modus für Festdrehzahlen



Automatik Modus: Die Displayhelligkeit wird über den internen Helligkeitssensor gesteuert.



0 – normaler Betrieb  
ECO – Nur niedrigste Festdrehzahl verfügbar, Boost des Gebläses für 1 Min kurzzeitig einschaltbar  
MaxOff – höchste Festdrehzahl dauerhaft gesperrt.  
Sperrung aufheben siehe Anleitung:  
11.0.11 ECO- Mode Aus- 2400 Umdrehungen.  
EIN



# C-Menü – Systemeinstellungen

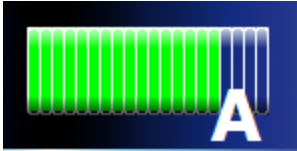
## C Menu - System Settings

Switch-over km / miles

Display brightness

Lock overwriting of the fleet recorders (non-recurrent)

Eco mode for fixed speeds



Automatic mode: the display brightness is controlled by the internal brightness sensor.



0 - normal operation  
ECO - Only lowest fixed speed available, Boost of the fan can be switched on briefly for 1 min.  
MaxOff - highest fixed speed permanently blocked.  
To cancel the lock, see the instructions:  
**11.0.11 ECO- Mode Off- 2400 revs. ON**

# C-Menü – Datum/Uhrzeit

## C- Menu - Date/Time

Uhrzeit (Stunden : Minuten)

Datum (Tag : Monat)

Jahr



# C-Menü – Fehlercodes

## C- Menu - Error Codes

### Zeitstempel

Wenn kein Zeitstempel vorhanden: Fehler trat sofort bei Zündung ein auf, oder Display ausgeschaltet oder nicht betriebsbereit beim Fehlereintritt.

### Time stamp

If no time stamp is available: fault occurred immediately at ignition ON, or display switched off or not ready for operation when fault occurred

06.05.2014 16:14:12	3.1.0.4
-	1.7.0.3
05.05.2014 15:40:26	1.7.0.3
05.05.2014 12:00:19	1.6.6.1
05.05.2014 12:00:13	1.6.6.1
28.04.2014 12:42:06	1.7.0.3
28.04.2014 11:04:27	1.7.0.3
-	1.7.0.3
-	1.7.0.3
24.04.2014 16:15:23	1.7.0.3

### Fehlercode

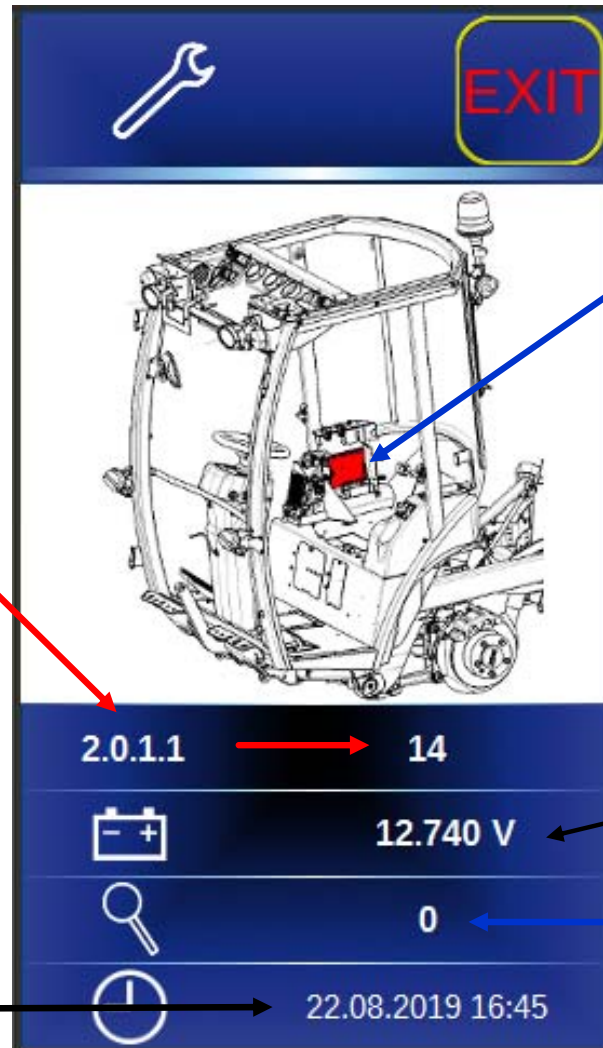
Wenn Fehlercode angewählt und bestätigt wird, öffnet sich eine detaillierte Fehlerbeschreibung

### Error Codes (Fault Codes)

If fault code is selected and confirmed, a detailed fault description opens

# C-Menü – Detaillierte Fehlerbeschreibung

## C- Menu - Detailed Error description



In der Grafik leuchten am Fehler beteiligte Komponenten rot auf.

In the graphic, components involved in the error light up red.

Versorgungsspannung zum Zeitpunkt des Fehlers in mV

Supply voltage at the time of the error in mV.

Zusatzparameter (Bedeutung je nach Fehler)

Additional parameters (meaning depending on error)

Beispiel: Fehlercode „2011“ und interne Fehlernummer „14“

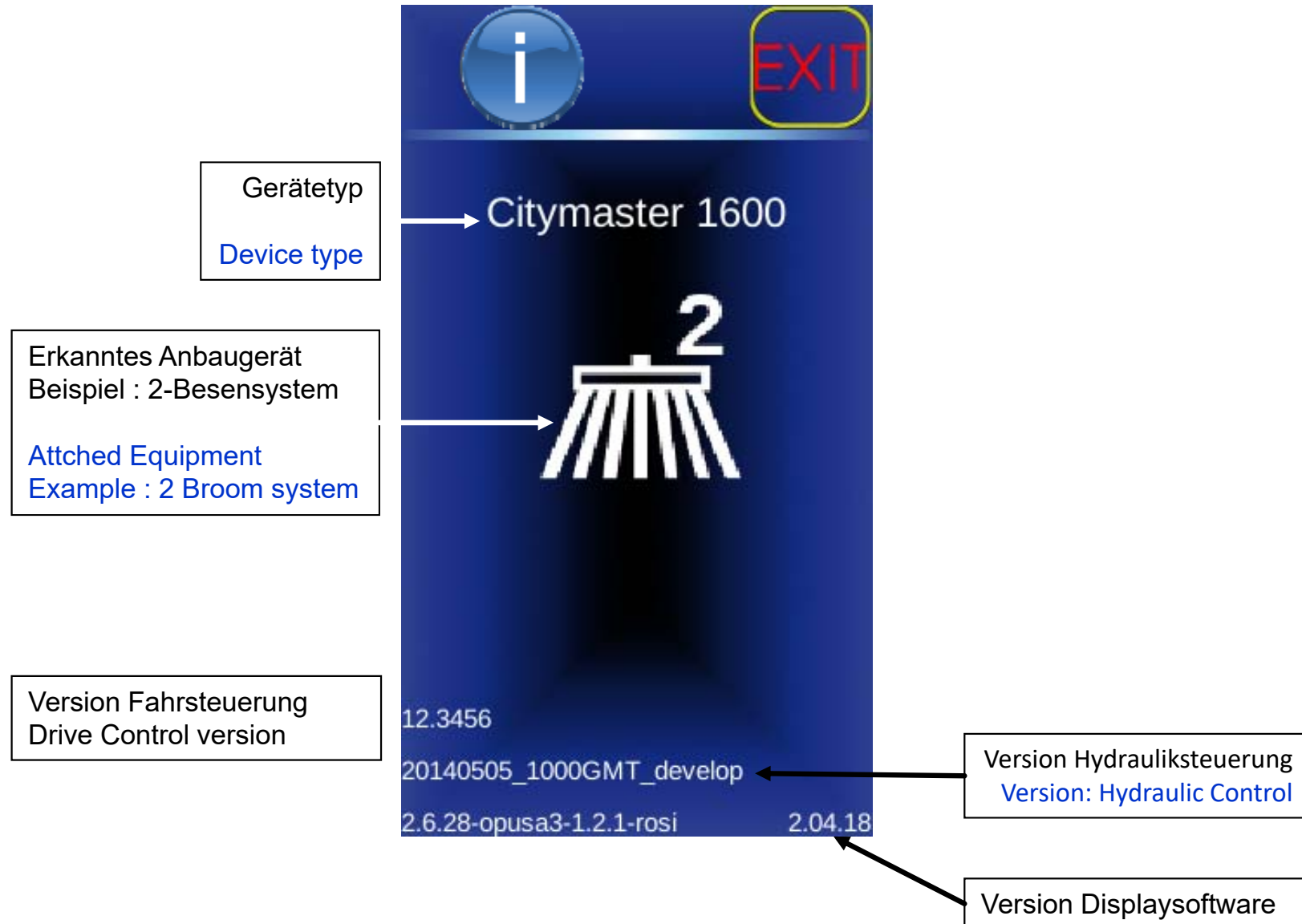
Example: Error code "2011" and internal error number "14"

Datum, Uhrzeit, wann der Fehler aufgetreten ist.

Date, Time when the error occurred.

# C-Menü – Systeminformationen

## C- Menu - System Informations



# C-Menü – Service Wecker

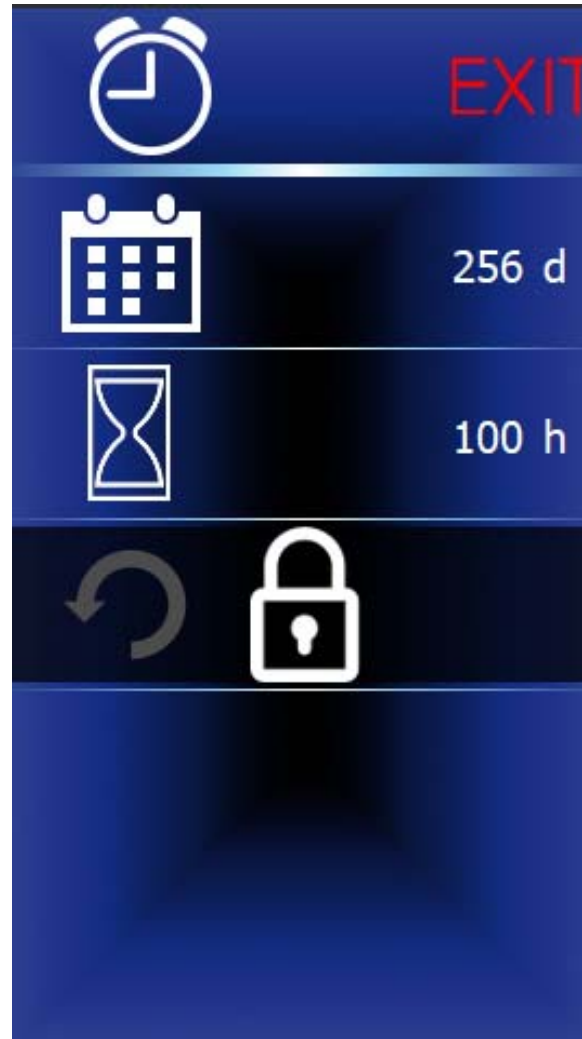
## C- Menu – Service (maintenance) alarm clock

Restzeit des Service Weckers in Tagen

Remaining time of the annual service alarm in days

Rücksetzen der Service Wecker

Service (Maintenance) alarm reset



Restzeit des Betriebsstundenweckers  
in Stunden

Remaining time of the operating hours  
alarm in hours

# C-Menü – DPF Einstellungen – 1

## C-Menu - DPF (Diesel -Particle- Filter) Settings - 1

DPF Regenerationssperre  
(DPF Inhibit Switch)



0 ... Off (default)  
1 ... On

## C-Menü – DPF Einstellungen – 2

### C-Menu - DPF (Diesel –Particle- Filter) Settings - 2

Sobald eine stationäre Regeneration vom Motor angefordert wird, ist der untere Teil des Menüs sichtbar.

As soon as a stationary regeneration is requested, the lower part of the menu is visible.

DPF Regeneration manuell starten.  
Start DPF regeneration manually.  
(DPF acknowledge switch)



#### Notwendige Bedingungen für eine Dieselpartikelfilter-Regeneration:

- Feststellbremse eingelegt,
- Motor an und in transport Mode,
- Temperaturen > 10°C,
- Inhibit ist ausgeschaltet

#### Necessary conditions for a Diesel- Particle- Filter regeneration:

- - Parking brake engaged,
- - Engine on and in transport mode,
- - temperatures > 10°C,
- - Inhibit is switched off

#### Statuslampen für:

- DPF Regeneration Request,
- DPF NCD Error
- DPF Abgas Temperatur Warnung,
- DPF- Rückmeldung (Quittung)

#### Status Lamps for:

- DPF Regeneration Request
- DPF NCD Error
- Exhaust Gas Temperature Warning
- DPF Acknowledge



# C-Menü – DPF Einstellungen – 3

## C-Menu - DPF (Diesel –Particle- Filter) Settings - 3



Alle notwendigen Bedingungen für die stationäre Regeneration sind erfüllt (alle Symbole grün).  
All necessary conditions for stationary regeneration are fulfilled (all symbols green).

DPF Regeneration manuell starten.  
Start DPF regeneration manually.  
(DPF acknowledge switch)

Die stationäre DPF- Regeneration kann gestartet werden.  
Stationary DPF- Reregeneration can be started.

## C-Menü – DPF Einstellungen – 4

### C-Menu - DPF (Diesel –Particle- Filter) Settings - 4



Sanduhr blinkt beim Starten, sobald die DPF- Regeneration aktiv ist leuchtet das Symbol dauerhaft und der Fortschrittsbalken läuft von links nach rechts.

Hourglass flashes when starting, as soon as DPF regeneration is active, the symbol lights up permanently and the progress bar goes from left to right.

#### Hinweis:

Während der Regeneration steigen die Abgastemperaturen stark an, die Warnleuchte geht an.

#### Note:

During regeneration, the exhaust gas temperatures rise sharply, the warning light comes on.

# C-Menü – DPF Einstellungen – 5

## C-Menu - DPF (Diesel -Particle- Filter) Settings - 5



Regeneration abgeschlossen

Regeneration Completed

Eine erneute Regeneration ist nicht startbar

A new regeneration cannot be started

Anforderung der Regeneration nicht mehr aktiv

Request for regeneration no longer active

# C-Menü – Passwort

## C- Menu - Password



Eingabe des Passwortes zum  
Entsperren von geschützten Einträgen

Entering the password to  
Unlocking protected entries



Beispiel für einen gesperrten Menüeintrag. Nach korrekter Passworteingabe  
verschwindet das Schloss.

Example of a locked menu item. After entering the correct password the lock  
disappears.

Das grüne Schloss Symbolisiert ein korrektes Passwort-  
Das Schloss wird während der Eingabe Ausgeblendet um sicherzustellen, dass  
die letzte Stelle nicht erraten werden kann.

**Sperre aufheben siehe Anleitung:**

11.0.11 ECO- Mode Aus- 2400 Umdrehungen. EIN

The green lock symbolises a correct password.

The lock is hidden during entry to ensure that the last digit cannot be guessed.

**To remove the lock, see the instructions:**

11.0.11 ECO- Mode Off- 2400 revolutions. ON

## Anzeige – Dialog „Wechsel bestätigen“ Display - "Confirm bill of exchange" dialogue

Dieser Dialog wird über der aktuellen Anzeige dargestellt wenn der Encoder gedrückt werden soll um einen Wechsel des Anbaugerätes zu bestätigen.

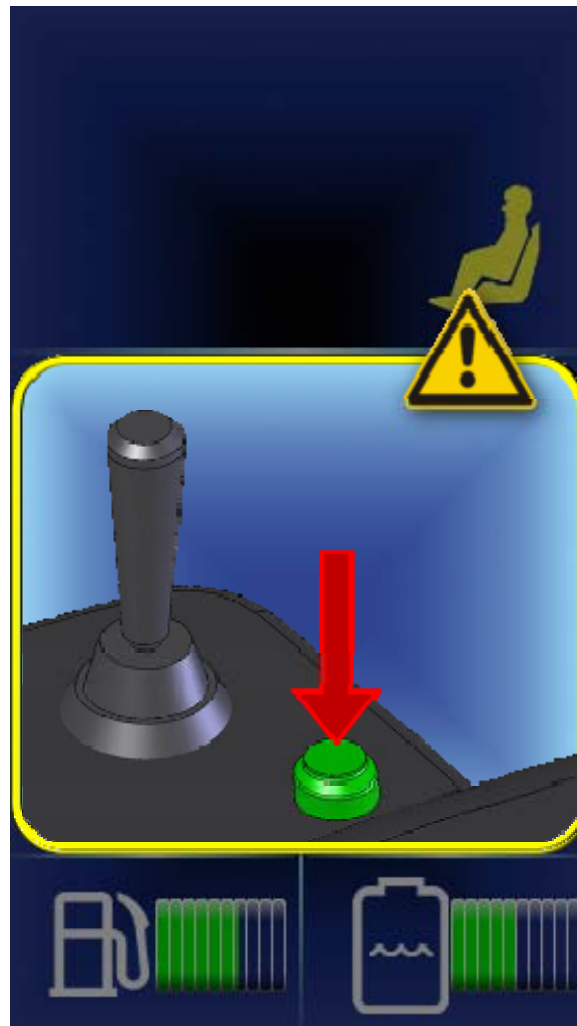
This dialogue is shown above the current display when the encoder is to be pressed to confirm a change of attachment.



## Anzeige – Dialog „Hako-Taste“ Display - "Hako Button" Dialogue

Dieser Dialog wird über der aktuellen Anzeige dargestellt wenn die grüne Hako-Taste gedrückt werden soll um von Arbeits- in Transportfahrt zu wechseln.

This dialogue is shown above the current display when the green Hako button is pressed to change from working to transport mode.



# Anzeige – Warnung „Öldruck zu niedrig“

## Display - "Engine oil pressure too low" warning

Wenn der Öldruck abfällt wird für 3 Sekunden die Warnung in groß angezeigt. Danach nur noch das kleine Symbol.

When the oil pressure drops, the warning is seconds the warning is displayed in large letters. After that, only the small symbol is displayed.



Bei fehlendem Öldruck wird die kleine Ölkanne angezeigt.

If there is no oil pressure, the small oil can is displayed.

## Besondere Seiten: Diagnose Special Pages: Diagnosis

Diese Seite wird dargestellt wenn die aktive Diagnose aktiviert ist. Eine Bedienung ist nicht möglich.

[This page is displayed when the active diagnosis is activated. Operation is not possible.](#)





## Besondere Seiten: Basissoftware

### Special Pages: Basic Software

Diese Seite wird dargestellt wenn die Steuerung in der Basissoftware steht. Eine Bedienung ist nicht möglich, es ist nur eine eingeschränkte Diagnose und ein Firmware-Update verfügbar.

This page is displayed when the control unit is in the basic software. Operation is not possible, only limited diagnostics and a firmware update are available.



## Anzeige – CAN-Fehler

### Display – CAN- Error

Dieser Dialog wird bei einem Abbruch der CAN-Kommunikation mit der Steuerung über der aktuelle Anzeige dargestellt, der Hintergrund ist hier nur exemplarisch.

This dialogue is shown above the current display when CAN communication with the controller is interrupted; the background here is only exemplary.



Anzeige – Dialog „Schwerer Fehler“

Display - "Serious Error" Dialogue

Dieser Dialog wird über der aktuellen Anzeige dargestellt wenn ein schwerer Fehler in der Steuerung aufgetreten ist.

This dialogue is shown above the current display if a serious error has occurred in the control system.

